

© Beate Frenzel, Gülşah Mavruk (2018)

Maagizo ya mahojiano ya kwanza kwa wanafunzi wageni wahamiaji waliowasili

Ufafanusi wa dodoso

(Kiswahili – Übersetzung durch externen Anbieter)

Dodoso ya sasa inakusudiwa kama mwongozo wa majadiliano na inatoa maelezo msingi ya kubadilishana maelezo kati ya walimu ambao wanatekeleza mahojiano ya kuinga na watoto na vijana wageni wahamiaji waliowasili (kabla ya kuingia shule nchini Ujerumani).

Katika hali hiyo ya mahojiano ya kuingia, unapaswa kukumbuka kwamba yanatumika tu kama maelekezo ya kwanza au kazi ya kundi la masomo na kwamba si maswali yote muhimu kwa shirika la shule yanaweza kufafanuliwa mara moja. Maswali ambayo hayawezi kujibiwa wakati wa kwanza kwa kawaida huwa yanashughulikia mada kama vile familia, ndege na hali ya makazi, kwa sababu hii inaweza kusababisha wanafunzi walio na kiwewe kukumbuka. Licha ya hayo, masuala muhimu ya kifedha yanayowezesha saa au maombi ya ruzuku kwa hatua za BuT (elimu ya kifedha na hatua za kushiriki za JoBCenter) yanapaswa pia kushughulikiwa pekee ikiwa kuna uhusiano wa kuaminiana uliowekwa kati ya walimu, wanafunzi, wazazi, walezi au wasimamizi wa huduma ya watoto na hata pia wahuduma wa shule.

Lazima kila sehemu za dodoso zitengenezwe na kubadilishwa kulingana na umri na ustadi wa lugha wa wanafunzi (watarajiwa). Si kila swali linafaa kila mtoto au kijana. Ni juu a walimu (wenyeji) kuamua kuhusu hii.

Kidadisi hufuata dhana msingi ya maelekezo ya rasilimali. Vivyo hivyo, rasilimali zote za lugha za wanafunzi lazima ziandikwe chini. Katika Sehemu ya III (mazoea ya lugha katika nchi ya asili) matumizi maalum ya lugha lazima yachunguzwe. Sehemu zote ndogo za ujuzi (kuongea, kusoma, kuandika, kusikiliza) zinaweza kuzingatiwa.

Mbali na dodoso, uzoefu wote wa shule na wa kiufundi na hata pia vivutio na vipaji vya watoto na vijana wageni wahamiaji waliowasili katika lugha tofauti ya asili huchukunguzwa. Hii huwezesha upangaji wa makundi ya masomo si kwa kiwango cha sasa cha ujuzi wa lugha pekee, bali pia kwa motisha na uwezo wa wale wanaoathiriwa.

Vyeti vyovyote kutoka nchi za asili zinaweza kuchunguzwa na serikali ya mkoa wa Colgne ili kuweza kutambuliwa kama cheti msingi cha kuondoka shuleni hadi cheti cha kati cha kuondoka shuleni.

(http://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/leistungen/abteilung04/48/erkennung/auslaendische_schulzeugnisse/index.html)

Kwa upande mwingine, wilaya ya serikali ya Düsseldorf inawajibika kwa utambuaji wa sifa za jumla za kuingia chuo kikuu.

(http://www.brd.nrw.de/schule/schulrecht_schulverwaltung/Zeugnisanerkennung.html)

Unaweza kupata orodha ya fasihi, vitabu na nyenzo za ziada za masomo kwa watoto wageni wahamiaji waliowasili kwenye tovuti ya ProDaZ <https://www.uni-due.de/prodaz/>.